31970R1108

L 130/4 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 15.6.1970

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 1108/70,

4. juuni 1970,

millega kehtestatakse infrastruktuurikulude raamatupidamissüsteem raudtee-, maantee- ja siseveetranspordi suhtes

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 75,

võttes arvesse nõukogu 22. juuni 1964. aasta otsust raudtee-, maantee- ja siseveetranspordi infrastruktuurikulusid käsitleva uuringu korraldamise kohta, ([1]) eriti selle artiklit 7,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ([2])

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ([3])

ning arvestades, et:

ühise transpordipoliitika kohase infrastruktuuri kasutamise maksustamissüsteemi sisseseadmiseks on vaja eelkõige teada, milliseid kulusid kantakse seoses infrastruktuuriga; seda teavet võib kõige paremini hankida kindla raamatupidamissüsteemi kehtestamise abil, kasutades iga transpordiliigi puhul kõikides liikmesriikides standardset raamatupidamisaruande vormi;

infrastruktuurikulusid käsitlev raamatupidamine peaks hõlmama kõiki transpordi infrastruktuure avalikuks kasutamiseks määratud raudteedel, maanteedel ja siseveeteedel; teatavad teisejärgulise tähtsusega infrastruktuuriliigid ja teatavad merelaevadele laevatatavad veeteed võib siiski välja jätta;

on asjakohane jätta liikmesriikidele võimalus sätestada infrastruktuurikulusid käsitleva raamatupidamise üksikasjalik kord, et saaks võtta arvesse konkreetsete juhtumite eritegureid ja -asjaolusid;

infrastruktuuri kasutamise maksustamissüsteemi sisseseadmiseks on vaja andmeid infrastruktuuri kasutamise kohta ning tuleks koostada selliseid andmeid käsitlev ajakava;

liikmesriigid peaksid komisjonile korrapäraselt saatma infrastruktuurikulusid käsitlevad raamatupidamisaruanded ja komisjon peaks nende raamatupidamisaruannete aastakokkuvõtte esitama nõukogule;

käesoleva määruse sätete võimalikult ühtse kohaldamise tagamiseks peaks komisjon valitsuste ekspertidest koosneva komitee abiga käesolevast määrusest tulenevad erinevad meetmed kooskõlastama;

tuleks sätestada menetlus, mille alusel võib raamatupidamisaruande vorme, infrastruktuuri liikide nimekirja ja infrastruktuuri kasutamist käsitlevate andmete loetelu pidevalt kohandada, pidades silmas kogemusi ja ühise transpordipoliitika arengut;

tuleks sätestada teatavad erandid üldreeglitest, et võtta arvesse raskusi, millega teatavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamise esimestel aastatel kokku puutuvad,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 1. jaanuarist 1971 võetakse raudtee-, maantee- ja siseveetranspordi suhtes käesolevas määruse sätestatud viisil kasutusele standardne ja kindel infrastruktuurikulude raamatupidamissüsteem.

Artikkel 2

1. Raamatupidamisse kantavad kulud hõlmavad nii konkreetselt infrastruktuuri transpordiülesandega seotud kulusid kui ka selle ülesande ja muude transpordiülesandega seotud ülesannete täitmisest tulenevaid kulusid.

([1]) EÜT 102, 29.6.1964, lk 1598/64.
([2]) EÜT C 135, 14.12.1968, lk 33.
([3]) EÜT C 45, 16.4.1969, lk 1.

2. Sõltumata liikmesriikides kohaldatavatest raamatupidamiseeskirjadest kirjendatakse ühe aasta kuludeks kõnealuse aasta jooksul kantud infrastruktuuri ehitus-, kasutamis- ja halduskulud. Infrastruktuurikulude rahastamiseks võetud laenude tagasimakseid ja intresse kaasa ei arvata.

Artikkel 3

Infrastruktuurikulusid käsitlevat raamatupidamist peetakse kõikide avalikult kasutatavate raudteede, maanteede ja siseveeteede kohta, välja arvatud järgmised:

a) raudteed, mis ei ole ühendatud liikmesriigi põhivõrguga;

b) teed, mis on suletud mootorsõidukitele, s.o sõidukitele silindrimahuga 50 cm^3 või rohkem;

c) teed, mida kasutavad ainult põllu- või metsatöömasinad või mis on ainult juurdepääsuteed põllu- või metsatööde tegemiseks;

d) siseveeteed, kus ei tohi liigelda laevad kandevõimega üle 250 tonni;

e) merelaevadele laevatatavad veeteed, mille loetelu koostab vastavalt artiklile 9 komisjon. Selle loetelu koostamisel võetakse arvesse siseveeliikluse suhet merelaevadele laevatatavate veeteede liiklusesse või seda, kui soovitav on selliste veeteede suhtes kehtestada infrastruktuurikulusid käsitlev raamatupidamissüsteem, pidades silmas infrastruktuuri kasutamise maksustamissüsteemi kasutuselevõtmist.

Artikkel 4

Infrastruktuurikulusid käsitlevat raamatupidamist peetakse vastavalt I lisas esitatud vormidele.

Iga liikmesriik sätestab selle raamatupidamise üksikasjaliku korra.

Artikkel 5

1. Liikmesriigid saadavad komisjonile hiljemalt iga aasta 31. detsembriks eelmise aasta infrastruktuurikulusid käsitlevad raamatupidamisaruanded ja esitavad need raamatupidamisaruanded I lisas esitatud vormi kujul.

2. Eraldi raamatupidamisaruanded esitatakse:

a) raudteede suhtes:

i) iga II lisa punktis A nimetatud võrgu kohta;

ii) kõikide muude võrkude kohta kokku;

b) maanteede suhtes iga II lisa punktis B nimetatud maanteeklassi kohta, tuues eraldi välja arvud hoonestatud ja hoonestamata aladel asuvate teelõikude kohta;

c) siseveeteede suhtes vastavalt II lisa punktis C sätestatud kululiikidele.

Artikkel 6

Liikmesriigid saadavad komisjonile koos artiklis 5 nimetatud raamatupidamisaruannetega sellesama ajavahemiku jooksul tehtud iga transpordiliigi infrastruktuurikulude kogusummad järgmiste kirjete suhtes:

— aasta jooksul infrastruktuurikulude rahastamiseks võetud laenud,

— varem võetud laenude tagasimaksmine ja intressid.

Nende kogusummade koostamisel võtavad liikmesriigid arvesse ainult neid laene, mis on selgesõnaliselt määratud infrastruktuurikulude rahastamiseks.

Artikkel 7

Liikmesriigid saadavad komisjonile koos artiklis 5 nimetatud raamatupidamisaruannetega sellesama ajavahemiku jooksul saadud infrastruktuuri kasutamisega seotud andmed kooskõlas III lisas toodud loeteluga.

Selle lisa tabeli B punktis 2 esitatavad andmed saadetakse siiski ainult kord viie aasta jooksul ja esimest korda 1970. aastal.

Artikkel 8

1. Kuni komisjon on vastavalt artikli 9 lõikele 1 sätestanud ühised kriteeriumid, millega määratakse kindlaks transpordiüles-

ande täitmiseks tehtavate kulude osa, mis on ühine sellele ülesandele ja muudele infrastruktuuri ülesannetele, ja liikmesriigid on neid kriteeriume kohaldanud, kantakse konkreetselt transpordiülesande täitmiseks tehtud kulud ja sellest ühiste kulude kogusummad eraldi raamatupidamisaruande vormide erinevatesse kululiikidesse.

2. Kuni vastavalt artikli 9 lõikele 1 on jõutud kokkuleppele kriteeriumides, mida kohaldatakse hoonestatud ja hoonestamata aladel asuvate teede eristamise suhtes, valivad liikmesriigid ise artikli 5 lõike 2 punktis b ja III lisa tabelis B nimetatud arvude koostamisel kriteeriumid, mille üksikasjad lisatakse teabele, mille nad saadavad artiklite 5 ja 7 kohaselt komisjonile.

3. Saksamaa Liitvabariigi jaoks on II lisa punktis C sätestatud teabe edastamine komisjonile kohustuslik alles alates 1972. aastast.

4. III lisa tabeli B punktis 1 ettenähtud infrastruktuuri kasutamisega seotud andmete edastamine komisjonile 1972.–1974. aasta kohta on kohustuslik ühekohaliste arvudega tähistatud sõidukiliikide suhtes ja vabatahtlik teiste liikide suhtes.

5. Madalmaadele on III lisa tabelis B ettenähtud infrastruktuuri kasutamisega seotud andmete edastamine komisjonile kõnealuse riigi II lisa punkti B 5. liigi alla kuuluvate teede suhtes kohustuslik alles alates 1975. aastast.

6. Itaalia edastab III lisa tabeli B punktis 2 ettenähtud infrastruktuuri kasutamisega seotud andmed komisjonile esimest korda 1971. aasta kohta. Selle tabeliga seotud andmete edasine edastamine toimub artikli 7 teises lõigus sätestatud aastatel.

7. III lisa tabelis C ettenähtud infrastruktuuri kasutamisega seotud andmete edastamine komisjonile on kohustuslik:

— Belgiale e- ja f-liiki kuuluvate laevade ning liikluse suhtes Schelde suudmes alles alates 1973. aastast,

— Saksamaa Liitvabariigile alles alates 1973. aastast,

— Prantsusmaale e- ja f-liiki kuuluvate laevade ning läbi lüüside sõitnud laevade arvu suhtes alles alates 1974. aastast,

— Madalmaadele reguleeritud jõgede suhtes alles alates 1972. aastast.

Artikkel 9

1. Komisjon vastutab käesolevast määrusest tulenevate erinevate meetmete üleüldise kooskõlastamise ja käesoleva määruse sätete ühtse kohaldamise eest. Eelkõige määratleb komisjon I lisas esitatud raamatupidamisaruande vormide erinevate kululiikide sisu ja sätestab ühised kriteeriumid, millega määratakse kindlaks transpordiülesande täitmiseks tehtavate kulude suhe sellest ülesandest tulenevatesse kuludesse ja muudesse infrastruktuuri ülesannetesse tehtud kuludesse.

Samuti üritab komisjon järk-järgult ühtlustada liikmesriikides järgitavat üksikasjalikku raamatupidamiskorda, ühtlustada hoonestatud ja hoonestamata aladel asuvate teede eristamise kriteeriume ning parandada ja ühtlustada infrastruktuuri kasutamisega seotud andmete koostamise meetodeid.

2. Nõukogu 13. mai 1965. aasta otsuse (millega rakendatakse raudtee-, maantee- ja siseveetranspordi infrastruktuurikuludega seotud uurimuse korraldamist käsitleva nõukogu 22. juuni 1964. aasta otsuse 64/389/EMÜ [1] artiklit 4 artiklis 5 nimetatud valitsuste ekspertidest koosnev komitee abistab komisjoni nende ülesannete täitmisel ja artikli 3 punktis e nimetatud siseveeteede loetelu koostamisel.

3. Komisjon esitab nõukogule igal aastal kuus kuud pärast artiklites 5, 6 ja 7 sätestatud teabe kättesaamist kokkuvõtte infrastruktuurikulusid käsitleva raamatupidamise põhijoonte kohta.

Artikkel 10

Nõukogu võib komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega teha käesoleva määruse lisades selliseid muudatusi, mis on vajalikud kogemusi ja infrastruktuuri kasutamise maksustamise suhtes vastuvõetud meetmeid silmas pidades.

Artikkel 11

Liikmesriigid võtavad pärast komisjoniga konsulteerimist õigeaegselt vastu käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid.

Komisjon konsulteerib eelmises lõikes nimetatud meetmeid käsitlevate ettepanekute osas asjaomaste liikmesriikidega, kui liikmesriik seda nõuab või komisjon vajalikuks peab.

---

[1] EÜT 88, 24.5.1965, lk 1473/65.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 4. juuni 1970

Nõukogu nimel
eesistuja
A. BERTRAND

I LISA

ARTIKLIS 4 NIMETATUD KULUSID KÄSITLEVATE RAAMATUPIDAMISARUANNETE VORMID

A. RAUDTEED:

1. *Investeerimiskulud*
(uute ehitiste, laiendamise, rekonstrueerimise ja uuendamise kulud)

2. *Jooksvad kulud*
(hooldus- ja käituskulud)

3. *Üldkulud*

B. MAANTEED:

1. *Investeerimiskulud*
(uute ehitiste, laiendamise, rekonstrueerimise ja uuendamise kulud)

2. *Jooksvad kulud*
(hooldus- ja käituskulud)

20. Teetööde kulud

21. Muud jooksvad kulud

3. *Liikluspolitsei*

4. *Üldkulud*

C. SISEVEETEED:

1. *Investeerimiskulud*
(uute ehitiste, laiendamise, rekonstrueerimise ja uuendamise kulud)

2. *Jooksvad kulud*
(hooldus- ja käituskulud)

3. *Veeteede politsei*

4. *Üldkulud*

II LISA

ARTIKLI 5 LÕIKES 2 NIMETATUD RAUDTEEVÕRKUDE, MAANTEE KLASSIDE JA SISEVEETEEDE LOETELU

A. RAUDTEED:

Belgia Kuningriik

— Société nationale des chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Saksamaa Liitvabariik

— Deutsche Bundesbahn

Prantsuse Vabariik

— Société nationale des chemins de fer français

Itaalia Vabariik

— Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato

Luksemburgi Suurhertsogiriik

— Société nationale des chemins de fer luxembourgeois

Madalmaade Kuningriik

— N. V. Nederlandse Spoorwegen

B. MAANTEED:

Belgia Kuningriik

1. Autoroutes/Autosnelwegen
2. Autres Routes de l'Etat/Andere rijkswegen
3. Routes provinciales/Provinciale wegen
4. Routes communales/Gemeentewegen

Saksamaa Liitvabariik

1. Bundesautobahnen
2. Bundesstraßen
3. Land-(Staats-)straßen
4. Kreisstraßen
5. Gemeindestraßen

Prantsuse Vabariik

1. Autoroutes
2. Routes nationales
3. Chemins départementaux
4. Voies communales

Itaalia Vabariik

1. Autostrade
2. Strade statali
3. Strade regionali e provinciali
4. Strade communali

Luksemburgi Suurhertsogiriik

1. Routes d'Etat
2. Chemins repris
3. Chemins vicinaux

Madalmaade Kuningriik

1. Autosnelwegen van het Rijkswegenplan
2. Overige wegen van het Rijkswegenplan

} (primaire wegen)

3. Wegen van de secundaire wegenplannen
4. Wegen van de tertiaire wegenplannen
5. Overige verharde wegen

C. SISEVEETEED:

Siseveeteed või siseveeteede rühmad	Reguleeritud jõed	Kanaliks muudetud jõed	Kanalid	Muud veeteed
Laevatatavad veeteed laevadele kandevõimega:				
I. 250–400 t (v.a)				
II. 400–650 t (v.a)				
III. 650–1 000 t (v.a) [1]				
IV. 1 000–1 500 t (v.a) [1]				
V. 1 500–3 000 t (v.a) [1]				
VI. 3 000 t või rohkem				

[1] Nende veeteede rühmade puhul esitatakse raamatupidamisaruanded iga veetee või veeteelõigu kohta. Eraldi raamatupidamisaruannete esitamine lühikeste veeteelõikude kohta, mis kuuluvad asjakohase veeteelõigu põhiosast erineva liigi alla, ei ole vajalik. Ehitamisel olevad veeteed tuleb iga kirje all eraldi välja tuua.

III LISA

ARTIKLIS 7 NIMETATUD INFRASTRUKTUURI KASUTAMISEGA SEOTUD ANDMETE LOETELU

TABEL A – RAUDTEED

Liikmesriik:

Võrk:

Andmed peavad olema liigitatud vastavalt liikumapanevale jõule (elekter ja muud)

Liiklusklass	Reisirongid ([1])		Kaubarongid ([1]) ([2])		Muud ([3])
	Kaugekspress- ja ekspressrongid ([4])	Muud liigid ([4])	Kiirrongid ([4])	Tavarongid ([4])	
1. Rongide arv / kilomeetrid					
2. Kogutonnaaž / läbitud kilomeetrid					

([1]) Kaasa arvatud andmed vedurite kohta, mis sõidavad üksi enne või pärast tegelikku kasutamist reisi- või kaubarongide juures.
([2]) Ainult kaubavedu.
([3]) Andmed raudtee-ettevõtjale kuuluvate rongide ja liikluse, inseneride ja remondirongide, liikuvate töökodade, proovisõitude jne kohta.
([4]) See alajaotus on vabatahtlik.

TABEL B – MAANTEED

1. **Sõidukite arv / kilomeetrid, mis on aastaga läbitud hoonestamata alade teedel**

Liikmesriik:

Maantee klass:

(miljonites ühikutes)

Sõiduki liik		Sõidukite arv / kilomeetrid
1. Sõiduautod, millel on alla 10 istekoha		
2. Furgoonveokid, mille suurim lubatud täismass on alla 3 tonni		
3. Kaubaveokid	3.1. Kaheteljelised kaubaveokid	
	3.2. Kolmeteljelised kaubaveokid	
	3.3. Neljateljelised kaubaveokid	
4. Haagisega kaubaveokid	4.1. Kaheteljelised kaubaveokid kaheteljelise haagisega	
	4.2. Kaheteljelised kaubaveokid kolmeteljelise haagisega	
	4.3. Kolmeteljelised kaubaveokid kaheteljelise haagisega	
	4.4. Kolmeteljelised kaubaveokid kolmeteljelise haagisega	
	4.5. Muud liigid ([1])	
5. Poolhaagisega traktorid	5.1. Kaheteljelised traktorid üheteljelise poolhaagisega	
	5.2. Kaheteljelised traktorid kaheteljelise poolhaagisega	
	5.3. Kolmeteljelised traktorid üheteljelise poolhaagisega	
	5.4. Kolmeteljelised traktorid kaheteljelise poolhaagisega	
	5.5. Muud liigid ([1])	
6. Bussid	6.1. Kaheteljelised bussid	
	6.2. Kolmeteljelised bussid	
7. Ebatavaliste koormate veoks kasutatavad sõidukid või mootorrongid ja erisõidukid		
8. Põllutöömasinad		

([1]) Jaotatakse vajaduse korral sobivatesse liikidesse vastavalt telgede arvule ja paigutusele.

2. **Suurima täismassi ja tegeliku teljekoormuse alusel liigitatud kommertsveokite läbitud vahemaa analüüs**

(väljaspool hoonestatud alasid asuvad teed)

Liikmesriik:

Maantee klass:

(tuhandetes ühikutes)

Sõidukiliik (klassidesse jaotatakse suurima täismassi alusel 2tonniste vahedega)	Vedav üksus					Tõmmatav üksus				
	Esitelg km		Tagatelg km			Esitelg km		Tagatelg km		
	üks	kaks	üks	kaks	kolm	üks	kaks	üks	kaks	kolm
	Klassidesse jaotatakse tegeliku teljekoormuse alusel 1tonniste vahedega									
3.1. kaheteljelised kaubaveokid										
3.2. kolmeteljelised kaubaveokid										
3.3. neljateljelised kaubaveokid										
4.1. kaheteljelised kaubaveokid kaheteljelise haagisega										
4.2. kaheteljelised kaubaveokid kolmeteljelise haagisega										
4.3. kolmeteljelised kaubaveokid kaheteljelise haagisega										
4.4. kolmeteljelised kaubaveokid kolmeteljelise haagisega										
4.5. muud haagistega kaubaveokid ([1])										
5.1. kaheteljelised traktorid üheteljelise poolhaagisega										
5.2. kaheteljelised traktorid kaheteljelise poolhaagisega										
5.3. kolmeteljelised traktorid üheteljelise poolhaagisega										
5.4. kolmeteljelised traktorid kaheteljelise poolhaagisega										
5.5. muud poolhaagisega traktoriliigid ([1])										
6.1. kaheteljelised bussid										
6.2. kolmeteljelised bussid										

([1]) Jaotatakse vajaduse korral sobivatesse liikidesse vastavalt telgede arvule ja paigutusele.

TABEL C – SISEVEETEED

Liikmesriik:

Veetee, veeteelõik või veeteede rühm: ([1])

(tuhandetes ühikutes)

Laevaliik	Laevade arv / kilomeetrid	t/km kandevõime	Läbi lüüside sõitnud laevade arv ([2])
1	2	3	4
a) Mootorlaevad ([3]) kandevõimega: — < 250 t — 250–399 t — 400–649 t — 650–999 t — 1 000–1 499 t — ≥ 1 500 t			
a) kokku			
b) Veetavad praamid ([3]) kandevõimega: — < 250 t — 250–399 t — 400–649 t — 650–999 t — 1 000–1 499 t — ≥ 1 500 t			
b) kokku			
c) Lükatavad praamid kandevõimega: — < 250 t — 250–399 t — 400–649 t — 650–999 t — 1 000–1 499 t — ≥ 1 500 t			
c) kokku			

TABEL C (jätkub)

Laevaliik	Laevade arv/kilomeetrid	t/km kandevõime	Läbi lüüside sõitnud laevade arv (4)
1	2	3	4
d) Merelaevad puhasmahutavusega:			
— < 300 nrt	(4)	(4)	(4)
— 300–999 nrt	(4)	(4)	(4)
— ≥ 1 000 nrt	(4)	(4)	(4)
d) kokku	(4)	(4)	(4)
e) Puksiirid võimsusega:			
— < 250 hj			
— 250–399 hj			
— 400–999 hj			
— ≥ 1 000 hj			
e) kokku			
f) Tõukurpuksiirid võimsusega:			
— < 250 hj			
— 250–399 hj			
— 400–999 hj			
— ≥ 1 000 hj			
f) kokku			
g) Reisilaevad (4)			

(1) Kõigi II lisa punkti C loetelus esitatud veeteede või veeteede rühmade kohta.
(2) Laeva iga lüüsi läbimist arvestatakse eraldi, laevu loendatakse igal lüüsi läbimisel.
(3) Kahe esimese kandevõimeklassi eristamine on vabatahtlik.
(4) See kanne on vabatahtlik.